

MOSSAD

MOSSAD

Copyright © 2014 by Michael Bar-Zohar and Nissim Mishal
Published by arrangement with Writers House LLC, through The Grayhawk Agency Ltd.
All rights reserved.

MOSSAD

CHIẾN DỊCH TÌNH BÁO HUYỀN THOẠI

Bản quyền tiếng Việt © Công ty Cổ phần Sách Alpha, 2025

Alpha Books - Better Knowledge, Better Success

Thương hiệu sách Quản trị kinh doanh số 1 thị trường

Alpha Books không chỉ xuất bản sách – chúng tôi đồng hành kiến tạo tri thức quản trị và kinh doanh, khơi dậy nội lực Việt từ tinh hoa thế giới

Không phần nào trong xuất bản phẩm này được phép sao chép hay phát hành dưới bất kỳ hình thức hoặc phương tiện nào mà không có sự cho phép trước bằng văn bản của Công ty Cổ phần Sách Alpha. Chúng tôi luôn mong muốn nhận được những ý kiến đóng góp của quý vị độc giả để sách ngày càng hoàn thiện hơn.

Biên mục trên xuất bản phẩm của Thư viện Quốc gia Việt Nam

Bar-Zohar, Michael

Mossad: Chiến dịch tình báo huyền thoại : Những điệp vụ kinh điển làm rung động thế giới / Michael

Bar-Zohar, Nissim Mishal ; Dịch: Trịnh Trung, Nguyễn Linh Chi. - H. : Thế giới ; Công ty Sách Alpha,

2026. - 340 tr. ; 24 cm

ISBN: 9786320205776

1. Mossad 2. Hoạt động tình báo 3. Israel

327.125694 - dc23

TGM0662p-CIP

Góp ý về sách, liên hệ về bản thảo và bản dịch: publication@alphabooks.vn

Liên hệ hợp tác về nội dung số: ebook@alphabooks.vn

Liên hệ hợp tác xuất bản & truyền thông trên sách: publication@alphabooks.vn

Liên hệ dịch vụ tư vấn, đại diện & giao dịch bản quyền: copyright@alphabooks.vn

MOSSAD

CHIẾN DỊCH TÌNH BÁO HUYỀN THOẠI

Những Điệp Vụ Kinh Điển Làm Rúng Động Thế Giới

MICHAEL BAR-ZOHAR & NISSIM MISHAL



alpha
books



NHÀ XUẤT BẢN
THẾ GIỚI

Trịnh Trung - Nguyễn Linh Chi *dịch*

HỘI ĐỒNG CỐ VẤN XUẤT BẢN

Đoàn Đức Thuận - Phó Viện trưởng
Viện Nghiên cứu Chiến lược Thương hiệu
và Cạnh tranh (BCSI)

Trần Hồng Quang
CEO HQBC Consulting & Investment

Phan Minh Thu
Chuyên gia Phát triển Thương hiệu
Trưởng ban Nội dung CSMO miền Bắc

Nguyễn T. Quỳnh Trang
Phó Chủ tịch CSMO

Lê Quốc Vinh
Chủ tịch LeBros

Nguyễn Đình Thành
Đồng sáng lập Elite PR School

Lê Hồng Phúc - Phó Chủ tịch Hội
các Nhà QTDN Việt Nam
Chủ tịch CLB Nhân sự Việt Nam

Nông Vương Phi
CEO Công ty Phi&P

Nguyễn Cảnh Bình
Chủ tịch HĐQT Alpha Books

ĐỘI NGŨ TRIỂN KHAI ALPHA BOOKS

Chịu trách nhiệm xuất bản:
Tạ Liên Hương
Điều phối viên: Bích Ngọc
Thiết kế bìa: ducchien_
Trình bày: Mỹ Mây

Thư ký xuất bản: Thủy Nguyễn
Bản quyền: Xuân Hồng
Phụ trách marketing: Thùy Linh

Alpha Books không chỉ xuất bản sách - chúng tôi đồng hành kiến tạo tri thức
quản trị và kinh doanh, khơi dậy nội lực Việt từ tinh hoa thế giới

LỜI NÓI ĐẦU

.....

Hoạt động tình báo luôn giữ vai trò đặc biệt quan trọng trong việc bảo đảm an ninh, lợi ích quốc gia của mỗi nước. Ở khu vực Trung Đông – một không gian địa – chính trị phức tạp, nơi các xung đột, cạnh tranh chiến lược và nguy cơ an ninh diễn biến khó lường – các tổ chức tình báo có ảnh hưởng sâu rộng đến những quyết sách và cục diện khu vực. Trong số đó, Mossad, cơ quan tình báo đối ngoại của Israel, thường được nhắc đến như một tổ chức có năng lực hoạt động với nhiều chiến dịch được cho là tạo tác động vượt ra ngoài phạm vi quốc gia, thậm chí ảnh hưởng đến bình diện quốc tế.

Chính vì vậy, việc tìm hiểu về Mossad – dưới góc nhìn thông tin đa chiều, có đối chiếu và nhận thức phê phán – là nhu cầu của không ít bạn đọc quan tâm đến lịch sử hiện đại, quan hệ quốc tế, an ninh và tình báo. Tuy nhiên, các thông tin về tổ chức này thường rất hiếm, khó tiếp cận. Trong số tư liệu hiếm hoi được xuất bản chính thức liên quan đến tổ chức này, năm 2012, hai tác giả Michael Bar-Zohar và Nissim Mishal đã xuất bản cuốn *Mossad – Chiến dịch tình báo huyền thoại*.

Dưới ngòi bút của 02 tác giả – trong đó Nissim Mishal là một nhà báo – cuốn sách phác họa bức tranh về hoạt động của Mossad trong hơn 60 năm, thông qua các tư liệu, khảo cứu và những cuộc phỏng vấn với một số nhân vật từng tham gia hoặc có liên quan đến hoạt động tình báo của Israel. Tác phẩm vì thế không chỉ là tập hợp sự kiện, mà còn cho thấy cách một tổ chức tình báo vận hành trong những bối cảnh an ninh đặc thù, với các lựa chọn chiến lược đôi khi mang tính quyết định và để lại nhiều tranh luận.

Mặc dù công việc biên tập, hiệu đính đã được thực hiện kỹ lưỡng, đây vẫn là một cuốn sách do tác giả người Israel chấp bút, vì vậy khó tránh khỏi góc nhìn và những thông tin có tính chủ quan, thiên kiến nhất định. Với cách tiếp cận thận trọng, chúng tôi mong muốn cuốn sách được đón nhận như một tài liệu tham khảo, góp thêm một kênh thông tin để độc giả có điều kiện nhìn nhận, đối chiếu và đánh giá đa chiều về một tổ chức tình báo đặc biệt.

Nhà xuất bản Thế Giới và Alpha Books trân trọng giới thiệu cuốn sách tới độc giả. Rất mong nhận được ý kiến góp ý để các lần xuất bản sau được hoàn thiện hơn.

LỜI GIỚI THIỆU

.....

(Cho bản tiếng Việt)

Tôi vô cùng vinh dự được giới thiệu đến độc giả Việt Nam cuốn sách *Mossad – Chiến dịch tình báo huyền thoại*, một tác phẩm xuất sắc của hai tác giả người Israel, Michael Bar-Zohar và Nissim Mishal. Cuốn sách kể về thế giới thâm lặng nhưng đầy dũng cảm của những con người đã cống hiến cả cuộc đời mình cho an ninh của Nhà nước Israel. Với cương vị là một cán bộ của Bộ Ngoại giao Israel, kinh nghiệm của tôi rất khác biệt với lĩnh vực chuyên môn của Mossad. Tuy nhiên, tôi vô cùng tự hào khi được góp phần quảng bá nền văn học chất lượng của Israel đến với độc giả Việt Nam. Israel, dù là một quốc gia nhỏ bé, nhưng luôn vươn lên mạnh mẽ và bảo vệ những lý tưởng của mình bằng trí tuệ và ý chí kiên định. Trong hơn ba thập kỷ qua, mối quan hệ giữa Israel và Việt Nam đã không ngừng được củng cố và mở rộng trên nhiều lĩnh vực, từ nông nghiệp, công nghệ, đổi mới sáng tạo cho đến giáo dục và giao lưu nhân dân. Dù cách xa về mặt địa lý, hai dân tộc chúng ta vẫn chia sẻ nhiều điểm tương đồng trong lịch sử cũng như khát vọng về hòa bình.

Tôi trân trọng mời độc giả cùng khám phá sâu hơn những ý tưởng, tri thức và sự giao lưu văn học, vốn là nền tảng của tình hữu nghị giữa hai quốc gia chúng ta.

Trân trọng,

Yaron Mayer

Đại sứ Nhà nước Israel tại Việt Nam

MỤC LỤC

.....

CHƯƠNG 1	Vua bóng đêm	9
CHƯƠNG 2	Một vụ treo cổ ở Baghdad	18
CHƯƠNG 3	"Ồ, đó là bài phát biểu của..."	33
CHƯƠNG 4	"Đưa Eichmann về đây, dù sống hay chết!"	41
CHƯƠNG 5	Yossele ở đâu?	74
CHƯƠNG 6	Một người hùng Đức Quốc Xã phục vụ Mossad	101
CHƯƠNG 7	Điệp viên của chúng ta tại Damascus	123
CHƯƠNG 8	"Tôi muốn một chiếc Mig-21!"	153
CHƯƠNG 9	Những người không bao giờ quên	169
CHƯƠNG 10	Truy tìm hoàng tử đỏ	187
CHƯƠNG 11	Những trinh nữ Syria	216
CHƯƠNG 12	"Hôm nay chúng ta sẽ tham chiến!"	225
CHƯƠNG 13	Cái bẫy ngọt ngào dành cho tên gián điệp nguyên tử	245

CHƯƠNG 14	Siêu pháo của Saddam	262
CHƯƠNG 15	Thất bại ở Amman	274
CHƯƠNG 16	Tình yêu và cái chết buổi xế chiều.....	290
CHƯƠNG 17	Máy quay đang chạy.....	304
CHƯƠNG 18	Từ vùng đất của nữ hoàng Sheba	318
Lời cảm ơn		336
Tài liệu tham khảo và nguồn		338

CHƯƠNG 1

.....

VUA BÓNG ĐÊM

Vào cuối mùa hè năm 1971, một cơn bão dữ dội quét qua bờ biển Địa Trung Hải, những con sóng cao ngất ập vào bờ biển Gaza. Các ngư dân Ả Rập địa phương thận trọng ở lại trên bờ vì đây không phải lúc thích thức biển cả hung dữ. Họ sững sờ khi thấy một chiếc thuyền ọp ẹp bất ngờ nhô lên từ sóng dữ rồi đổ ập xuống bãi cát ướt. Một vài người Palestine nhảy ra khỏi thuyền và lội vào bờ, quần áo cùng khăn *keffiyeh*¹ của họ nhàu nát và ướt sũng. Khuôn mặt râu ria lồm chồm của họ lộ rõ vẻ mệt mỏi sau chuyến đi biển dài, nhưng họ không có thời gian để nghỉ ngơi, họ đang chạy trốn để giữ mạng sống. Từ biển cả giận dữ, một toán lính trang bị đầy đủ trên chiếc tàu phóng lôi của Israel đang phóng hết tốc lực đuổi theo họ. Khi tàu đến gần bờ, toán lính nhảy xuống vùng nước nông và nổ súng vào những người Palestine đang bỏ chạy. Hai cậu bé người Gaza đang chơi trên bãi biển liền chạy về phía những người Palestine và đưa họ trốn trong một vườn cây ăn quả gần đó. Binh lính Israel mất dấu mục tiêu nhưng vẫn tiếp tục tìm kiếm trên bãi biển.

1. Một loại khăn trùm đầu truyền thống của người Ả Rập, thường được làm bằng vải cotton, có thể có màu đen trắng hoặc đỏ trắng. (Chú thích của Ban Biên tập tiếng Việt - BBT. Từ đây về sau, các chú thích không ghi gì thêm đều là của BBT.)

Đêm hôm đó, một thanh niên Palestine mang theo súng Kalashnikov lên vào vườn để điều tra. Anh ta thấy những kẻ lính nạn đang co cụm trong một góc khuất. “Các anh là ai?”, anh ta hỏi.

Câu trả lời vang lên: “Thành viên của Mặt trận Bình dân Giải phóng Palestine¹, từ trại tị nạn Tyre ở Lebanon.”

“*Marhaba*², chào mừng các anh”, chàng trai trẻ nói.

“Các anh có biết Abu-Seif, chỉ huy của chúng tôi không? Ông ấy đã cử chúng tôi đến gặp các chỉ huy của Mặt trận Bình dân ở Beth Lahia (một căn cứ ở phía nam dải Gaza). Chúng tôi có tiền và vũ khí, và chúng tôi muốn phối hợp hoạt động.”

“Tôi sẽ giúp các anh việc đó”, chàng trai trẻ nói.

Sáng hôm sau, một vài kẻ có vũ trang hộ tống những người mới đến một ngôi nhà biệt lập trong trại tị nạn Jabalia. Họ được dẫn vào một căn phòng lớn và được mời ngồi vào bàn. Ngay sau đó, các chỉ huy của Mặt trận Bình dân mà họ hy vọng được gặp bước vào. Họ chào hỏi nồng nhiệt với các “anh em Lebanon” của mình và ngồi đối diện nhau.

“Chúng ta bắt đầu được chưa?”, người lên tiếng là một thanh niên vạm vỡ, hói đầu, quấn khăn *keffiyeh* màu đỏ, dường như là thủ lĩnh của nhóm người Lebanon. “Mọi người đã có mặt đầy đủ chưa?”

“Đầy đủ rồi.”

Gã người Lebanon giơ tay lên và nhìn đồng hồ. Đó là một tín hiệu định trước. Đột nhiên, các “đặc phái viên Lebanon” rút súng ngắn và bóp cò. Trong vòng chưa đầy một phút, nhóm ở Beth Lahia bị tiêu diệt sạch. Những “người Lebanon” chạy ra khỏi căn nhà, len lỏi qua những con hẻm ngoằn ngoèo của trại Jabalia và những con phố Gaza đông đúc rồi nhanh chóng vượt qua biên giới vào lãnh thổ Israel. Tối cùng ngày, người đàn ông quấn khăn *keffiyeh* màu đỏ, Đại úy Meir Dagan, chỉ huy

1. Popular Front for the Liberation of Palestine (PFLP) – một tổ chức chính trị do George Habash thành lập năm 1967.

2. Một từ tiếng Ả Rập có nghĩa là “chào mừng”.

đơn vị biệt kích Rimon bí mật của Lực lượng Phòng vệ Israel (IDF), báo cáo với Tướng Ariel (Arik) Sharon rằng Chiến dịch Chameleon đã thành công. Tất cả các thủ lĩnh của Mặt trận Bình dân ở Beth Lahia đã bị tiêu diệt.

Dagan mới chỉ 26 tuổi, nhưng đã là một chiến binh huyền thoại. Anh đã lên kế hoạch cho toàn bộ chiến dịch: cải trang thành nhóm người Lebanon, dong buồm trên một con tàu cũ kỹ từ cảng Ashdod, Israel, trải qua đêm dài trốn chui trốn lủi, gặp gỡ các thủ lĩnh phiến quân và vạch đường tẩu thoát sau cuộc tấn công. Anh thậm chí đã dàn dựng cảnh bị tàu phóng lôi Israel rượt đuổi. Dagan là một chiến binh du kích lão luyện, táo bạo và sáng tạo, không bị các quy tắc giao chiến ràng buộc. Yitzhak Rabin từng nói: “Meir có khả năng độc nhất vô nhị trong việc sáng tạo các chiến dịch quân sự giống như những bộ phim hành động kinh dị vậy.”

Trong ấn tượng của giám đốc Mossad tương lai Danny Yatom, Dagan là một thanh niên vạm vỡ với mái tóc nâu, người đã nộp đơn xin gia nhập đơn vị biệt kích danh giá nhất của Israel, Sayeret Matkal, và khiến mọi người kinh ngạc với kỹ năng ném dao. Với một con dao biệt kích khổng lồ, anh có thể ném trúng bất kỳ mục tiêu nào được nhắm đến. Mặc dù là một tay thiện xạ cừ khôi, anh lại trượt bài kiểm tra của Sayeret Matkal và phải bằng lòng với xuất phát điểm là đôi cánh bạc của một lính dù.

Đầu những năm 1970, anh được cử đến dải Gaza, nơi đã bị Israel chiếm đóng trong Chiến tranh Sáu Ngày năm 1967 và từ đó trở thành một “tổ ong bắp cày” với các hoạt động tấn công chết người. Người Israel ở dải Gaza và ở Israel bị sát hại mỗi ngày bằng bom, chất nổ và súng, IDF gần như mất quyền kiểm soát các trại tị nạn đầy bạo lực. Tướng Ariel (Arik) Sharon quyết định phải chấm dứt cuộc thảm sát đẫm máu này. Ông đã chiêu mộ một vài người bạn chiến đấu cũ từ thời trai trẻ cùng với một số binh sĩ trẻ tuổi tài năng. Dagan là một trong số đó, một sĩ quan thấp bé, chắc nịch, mặt tròn, bước đi khập

khiêng vì dẫm phải mìn trong Chiến tranh Sáu Ngày. Trong thời gian dưỡng thương tại Bệnh viện Soroka ở Beer-Sheva, anh đã phải lòng cô y tá Bina chăm sóc mình. Họ kết hôn sau khi anh bình phục.

Đơn vị của Sharon không tồn tại “công khai”. Nó có nhiệm vụ tiêu diệt các tổ chức nguy hiểm ở Gaza bằng các phương pháp mạo hiểm và độc đáo. Dagan thường lang thang ở Gaza đã bị chiếm đóng với một cây gậy, một chú chó Doberman, vài khẩu súng lục, súng lục ổ quay và súng tiểu liên. Một số người cho hay đã nhìn thấy anh ta cải trang thành một người Ả Rập thông thả cưỡi lừa trong các con hẻm nguy hiểm của Gaza. Thương tật của anh ta không hề làm nguôi đi quyết tâm thực hiện những nhiệm vụ nguy hiểm nhất. Quan điểm của anh rất đơn giản. Có kẻ thù, những kẻ xấu muốn lấy mạng chúng ta, vậy nên ta phải giết chúng trước.

Trong đơn vị, Dagan thành lập “Rimon”, đơn vị biệt kích bí mật đầu tiên của Israel, chuyên trà trộn vào các thành trì của người Ả Rập. Để hòa mình trong đám đông người Ả Rập và tiếp cận được mục tiêu, họ phải nguy trang. Họ nhanh chóng được biết đến với cái tên “Biệt đội tấn công của Arik” và có tin đồn rằng họ thường xuyên lấy mạng những kẻ bị bắt giữ một cách không thương tiếc. Các nhà báo viết rằng, mỗi sáng, Dagan thường ra ngoài đồng, một tay đi tiểu và tay kia bắn vào một lon Coca rỗng. Dagan bác bỏ những tin đồn như vậy. “Đúng là có những huyền thoại gắn với tất cả chúng tôi,” anh ta nói, “nhưng trong đó có một số điều là bịa đặt.”

Đơn vị biệt kích Israel nhỏ bé đang ở trong một cuộc chiến tàn khốc, gần như liều mạng mỗi ngày. Hầu như đêm nào, người của Dagan cũng cải trang thành phụ nữ hoặc ngư dân và đi truy lùng những kẻ thù địch khét tiếng. Vào giữa tháng 1 năm 1971, họ đóng giả những kẻ Ả Rập ở phía bắc Dải Gaza rồi dẫn dụ các thành viên Fatah vào một cuộc phục kích và tiêu diệt họ trong cuộc đấu súng nổ ra sau đó. Vào ngày 29 tháng 1 năm 1971, Dagan và người của anh ta mặc quân phục lái hai chiếc xe jeep đến ngoại ô trại Jabalia (một trại tị nạn của người

Palestine). Họ đi ngang qua một chiếc taxi và Dagan nhận ra trên xe có Abu Nimer. Anh ta ra lệnh cho xe dừng lại và binh lính bao vây chiếc taxi. Khi Dagan tiến lại gần, Abu Nimer cũng bước ra với một quả lựu đạn lăm lăm trên tay. Abu nhìn Dagan chằm chằm và rút chốt lựu đạn. “Lựu đạn!”, Dagan hét lên, nhưng thay vì bỏ chạy để tìm chỗ nấp, anh ta nhảy bổ vào, vật Abu xuống và giật quả lựu đạn khỏi tay. Vì hành động đó, anh đã được trao tặng Huân chương Dũng cảm.

Nhiều năm sau, trong một cuộc phỏng vấn hiếm hoi với nhà báo người Israel, Ron Leshem, Dagan nói:

“Rimon không phải là một biệt đội chuyên nghiệp... Đó không phải là miền Tây hoang dã, nơi mà ai cũng háo hức bóp cò. Chúng tôi không bao giờ làm hại phụ nữ và trẻ em... Chúng tôi tấn công những kẻ giết người tàn bạo. Chúng tôi hạ gục chúng và răn đe những kẻ khác. Để bảo vệ thường dân, đôi khi nhà nước cần phải làm những việc đi ngược lại với các quy tắc dân chủ. Đúng là trong những đơn vị như chúng tôi, các giới hạn có thể bị xóa nhòa. Đó là lý do anh phải chắc chắn rằng người của anh có những phẩm chất tốt nhất. Những hành động tàn bạo nhất đều phải do những người đàn ông lương thiện nhất thực hiện.

”

Sharon, Dagan và đồng nghiệp của họ phần lớn đã quét sạch nạn thù địch ở Gaza, và trong nhiều năm, khu vực này trở nên yên tĩnh và thanh bình. Nhưng một số người cho rằng Sharon đã nửa đùa nửa thật mà nói về người phụ tá trung thành của mình rằng: “Meir chuyên nghề săn đầu người.”

Tuy nhiên, rất ít người biết con người thật của Dagan. Anh ta có tên khai sinh là Meir Huberman, sinh năm 1945 trên một toa xe lửa ở ngoại ô Herson, Ukraine, khi gia đình anh ta chạy trốn khỏi Siberia

đến Ba Lan. Phần lớn gia đình anh đã thiệt mạng trong thảm họa Holocaust. Meir di cư đến Israel cùng cha mẹ và lớn lên trong một khu phố nghèo ở Lod, một thị trấn Ả Rập cổ, nằm cách Tel Aviv khoảng hơn 24 km về phía nam. Nhiều người biết đến anh như một chiến binh ngoan cường. Ít người biết đến những đam mê thâm kín của anh: một người say mê đọc sách lịch sử, ăn chay, yêu thích nhạc cổ điển và theo đuổi hội họa và điêu khắc như một thú vui.

Meir là một người đàn ông bị ám ảnh từ khi còn nhỏ bởi những đau khổ khủng khiếp của gia đình và người Do Thái trong thời kỳ Holocaust. Anh đã cống hiến cả cuộc đời mình để bảo vệ nhà nước Israel non trẻ. Khi thăng tiến trong quân đội, điều đầu tiên anh làm mỗi khi nhận nhiệm sở mới là treo trên tường một bức ảnh lớn của một ông lão Do Thái, quần khăn cầu nguyện, quỳ gối trước hai sĩ quan SS, một người cầm gậy và người kia cầm súng. “Ông lão này là ông tôi,” Dagan thường nói với khách. “Tôi nhìn bức tranh và tôi biết rằng chúng ta phải mạnh mẽ và tự bảo vệ bản thân để thảm họa Holocaust không bao giờ xảy ra nữa.”

Ông lão trong ảnh thực sự là ông của Dagan, Ber Ehrlich Slushni, người đã bị sát hại ở Lukov vài giây sau khi bức ảnh được chụp.

Trong Chiến tranh Yom Kippur năm 1973, Dagan là một trong những người Israel đầu tiên vượt qua Kênh đào Suez trong một đơn vị trinh sát. Trong Chiến tranh Lebanon năm 1982, anh đã tiến vào Beirut với tư cách là người chỉ huy lữ đoàn thiết giáp. Anh sớm trở thành chỉ huy của khu vực an ninh Nam Lebanon, và ở đó, người chiến binh du kích đây phiêu lưu lại trở dậy từ bộ quân phục đại tá cứng nhắc. Anh phục hồi các nguyên tắc bí mật, nguy trang và đánh lừa từ những ngày ở Gaza của mình. Những người lính của anh đã nghĩ ra một biệt danh mới cho người chỉ huy bí mật của họ. Họ gọi anh là “Vua Bóng Đêm”. Cuộc sống ở Lebanon, với những liên minh bí mật, sự phản bội, tàn ác, những cuộc chiến kiểu bóng ma, là nơi rất hợp với Meir. “Ngay cả trước khi lữ đoàn xe tăng của tôi tiến vào Beirut”, anh ta nói, “tôi đã

biết rõ thành phố này.” Và sau khi chiến tranh Lebanon kết thúc, anh vẫn không từ bỏ những chuyến phiêu lưu bí mật của mình. Năm 1984, Meir chính thức bị Tham mưu trưởng Moshe Levy khiển trách vì đi lang thang, cải trang thành người Ả Rập, gần trụ sở Bahamdoun.

Trong cuộc nổi dậy Intifada (cuộc nổi dậy của người Palestine kéo dài từ năm 1987 đến năm 1993), khi được điều chuyển đến Bờ Tây với tư cách là cố vấn cho Tham mưu trưởng Ehud Barak, Dagan vẫn duy trì những thói quen cũ và thậm chí còn thuyết phục Barak tham gia cùng. Hai người họ mặc bộ đồ thể thao, giống với người Palestine, tìm một chiếc Mercedes màu xanh nhạt mang biển số địa phương và đi dạo quanh khu chợ nguy hiểm Nablus Kasbah. Trên đường trở về, ban đầu họ khiến những người lính gác ở Bộ Chỉ huy Quân sự sợ chết khiếp, sau đó lại khiến họ kinh ngạc khi nhận ra ai đang ngồi ở ghế trước.

Năm 1995, Dagan, lúc này đã là thiếu tướng, rời quân ngũ và cùng người bạn Yossi Ben-Hanan dự định du ngoạn bằng xe máy khắp các vùng đồng bằng châu Á trong 18 tháng. Chuyến đi của họ bị cắt ngắn khi có tin Yitzhak Rabin bị ám sát. Trở lại Israel, Dagan có một thời gian làm lãnh đạo cơ quan chống khủng bố, thử sức trong lĩnh vực kinh doanh và giúp Sharon trong chiến dịch tranh cử Likud của ông. Sau đó, vào năm 2002, Dagan lui về ở ẩn tại ngôi nhà ở vùng nông thôn Galilee của mình, với những cuốn sách, những bản nhạc, bảng màu và đục của nhà điêu khắc.

Ba mươi năm sau Gaza, vị tướng về hưu lúc này đang làm quen với gia đình mình – “Tôi bỗng nhiên bừng tỉnh và nhận ra con cái mình đã trưởng thành hết cả rồi” – thì ông nhận được một cuộc điện thoại từ người bạn cũ của mình, lúc này đã là thủ tướng, Arik Sharon. “Tôi muốn anh làm lãnh đạo Mossad,” Sharon nói với người bạn 57 tuổi của mình. “Tôi cần một người đứng đầu Mossad với một con dao găm giữa hai hàm răng.”

Lúc đó là năm 2002 và Mossad đang dần mất đi sức hút. Một số thất bại trong những năm trước đã giáng những đòn mạnh vào danh tiếng của tổ chức. Vụ ám sát bất thành một thủ lĩnh Hamas ở Amman được đưa tin rầm rộ và việc các đặc vụ Israel bị bắt ở Thụy Sĩ, Síp và New Zealand đã hủy hoại nghiêm trọng danh tiếng của Mossad. Người đứng đầu Mossad cuối cùng, Efraim Halevy, không đáp ứng được kỳ vọng. Là cựu đại sứ của Liên minh Châu Âu tại Brussels, ông là một nhà ngoại giao giỏi và một nhà phân tích giỏi, nhưng không phải là một nhà lãnh đạo và cũng không phải là một chiến binh. Sharon muốn có một nhà lãnh đạo táo bạo, sáng tạo, người sẽ là một vũ khí lợi hại chống lại chủ nghĩa khủng bố, đứng đầu Mossad.

Dagan không được chào đón ở Mossad. Là một người ngoài cuộc, chủ yếu tập trung vào các chiến dịch, ông không quan tâm nhiều đến các phân tích tình báo uyên bác hay trao đổi ngoại giao bí mật. Một số sĩ quan hàng đầu của Mossad đã từ chức để phản đối, nhưng Dagan không mấy quan tâm. Ông xây dựng lại các đơn vị hoạt động, thiết lập mối quan hệ làm việc chặt chẽ với các cơ quan tình báo nước ngoài và dồn tâm sức vào mối đe dọa từ Iran. Khi Chiến tranh Lebanon lần thứ hai – một thảm họa – nổ ra vào năm 2006, ông là nhà lãnh đạo Israel duy nhất phản đối chiến lược dựa trên các cuộc oanh tạc ô ạt của không quân. Dagan tin vào một cuộc tấn công trên bộ, nghi ngờ không quân có thể thắng trong cuộc chiến, và bước ra khỏi cuộc chiến mà không hề hấn gì.

Tuy nhiên, Dagan bị báo chí chỉ trích rất nhiều vì thái độ cứng rắn đối với cấp dưới. Các sĩ quan Mossad thất vọng, những người đã nghỉ hưu, chạy đến các phương tiện truyền thông với những lời phàn nàn, còn Dagan thì liên tục bị chỉ trích. “Dagan nào?”, một nhà bình luận nổi tiếng viết nguệch ngoạc.

Và rồi, một ngày kia, các tiêu đề thay đổi. Các bài báo ca ngợi với đầy những lời lẽ hoa mỹ xuất hiện trên các mặt báo, ca ngợi “người đàn ông đã khôi phục danh dự cho Mossad”.

Dưới sự lãnh đạo của Dagan, Mossad đã đạt được những thành tựu trước đây khó có thể tưởng tượng được: ám sát thành công Imad Mughniyeh ở Damascus, phá hủy lò phản ứng hạt nhân của Syria, thanh trừng các thủ lĩnh thù địch chủ chốt ở Lebanon và Syria.